

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



DWM-50



DWM-100



Профессиональная посудомоечная машина – руководство
пользователя

DWM-50-D-RP

DWM-50-D-RDP

DWM-100-RP

DWM-100-RDP

	Содержание
1	Инструкции по безопасности 3
2	Упаковка и содержимое 4
3	Установка 5
4	Функционирование 8
5	Технические спецификации 13
6	Очистка 15
7	Устранение неисправностей 17

1 Инструкции по безопасности



Пожалуйста, прочтите данные инструкции перед установкой и использованием данного оборудования.

**УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ УСТРОЙСТВА
ОТСОЕДИНЕННЫ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОТКРЫВАТЬ ДВЕРЦУ УСТРОЙСТВА.**

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА И
НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВЕДЕТ К ПОВРЕЖДЕНИЮ И
ВОЗМОЖНЫМ ТРАВМАМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.**

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ПРЕДНАМЕРЕННОГО
ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ПО НЕОСТОРОЖНОСТИ, НЕВЫПОЛНЕНИЯ
ТРЕБОВАНИЙ, УКАЗАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, И ВМЕШАТЕЛЬСТВА
ПОСТОРОННИХ ЛИЦ В ДАННОЕ УСТРОЙСТВО.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ ИСКЛЮЧАЮТ ПОВРЕЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ
МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ИЗ-ЗА НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
СРЕДСТВА ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ.

УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО ОБУЧЕННЫМ
ПЕРСОНАЛОМ.

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ЛЮБОГО РОДА НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ВСЕ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ВОДОПРОВОДНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ
ОТКЛЮЧЕНЫ И ДОЛЖНО БЫТЬ ПРОВЕДЕНО ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ.

2. Упаковка и содержимое

При снятии упаковки используйте соответствующие инструменты. Используйте надлежащие средства защиты, чтобы избежать травм при снятии упаковки.

Для окружающей среды очень важным является наибольшая утилизация всех упаковочных отходов в контейнеры для вторичной переработки.

Упаковка включает в себя следующие составляющие в дополнение к устройству:

- 3 большие корзины
- 1 шланг подвода чистой воды (находится в посудомоечной машине, устанавливается службой сервиса)
- 1 дренажный шланг (находится в посудомоечной машине, устанавливается службой сервиса)
- 1 инструкция по установке (должна храниться у пользователя)

3. Установка

Перед установкой устройства необходимо обеспечить следующие условия в месте, где будет функционировать устройство:

- Поскольку устройство работает при напряжении 380 Вольт (DWM-100) и 220 вольт (DWM-50), убедитесь, что электрическая сеть может обеспечить эти потребности.
- К месту установки устройства должен быть протянут электрический кабель ТТН 5х2,5 мм , и для подключения устройства должно быть не менее 3 метров. В комплект поставки не входит дополнительный электрический кабель (только для DWM-100).
- Основной предохранитель, к которому подключено устройство, должен иметь реле постоянного тока 30 Ма.
- При стационарной установке на всех полюсах должен быть установлен разделительный фитинг от цепи питания, диапазон контакта которого составляет 3 мм
- **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ, К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧЕНО УСТРОЙСТВО, ДОЛЖНА ИМЕТЬ НАДЛЕЖАЩЕЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕДОСТАТОЧНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА БЕЗ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.**
- Необходимо использовать предохранитель, соответствующий наибольшему значению тока, указанному на устройстве в электрической сети, к которой будет подключено устройство. (Предохранитель 32А на фазу как для трехфазного, так и для однофазного тока).

- Знаком */" водопроводная установка должна быть обозначена на стене за точкой, где работает устройство, и должен быть установлен клапан 3/". Поскольку система промывки устройства работает под давлением водопроводной воды, на установке не должно быть утечки.
- Устройство должно быть подключено к источнику воды, очищенной от извести (пресной воды), так как устройство имеет длительный срок службы, и это не влияет на его сопротивление. Устройство для умягчения воды необходимо использовать в регионах, где степень наличия извести в воде неизвестно или присутствует известковая вода. Чистая вода, поступающая в устройство, должна иметь температуру от +4°C до +55°C. Вода с меньшей или большей температурой может привести к повреждению вашего устройства, а также отрицательно повлиять на качество мытья посуды.
- Давление воды, поступающего в устройство, может варьироваться в зависимости от региона, в котором используется устройство. Давление воды, поступающей в устройство, должно быть измерено в момент установки. В соответствии с измеренными значениями необходимо выполнить следующие процедуры:

Измеренное давление воды	Процедуры
Между 0 - 2 бар	Необходимо установить водяной насос.
Между 2 - 4 бар	Нет рекомендаций
4 бар и более	Необходимо использовать редуцирующий клапан давления

В случае невыполнения вышеуказанных требований, это может отрицательно сказаться на качестве мытья посуды.

- В месте, в полу или в стене, где установлено устройство, должно быть подключение для воды. Поскольку устройство имеет внутренний дренажный насос, выпускное отверстие подходит для использования до тех пор, пока оно находится не выше 600 мм от пола. Если у Вас посудомоечная машина без дренажного насоса, то выход воды должен находиться на уровне пола.
- Бойлер устройства должен быть настроен на работу при температуре 55°C, а моющий танк - при температуре 85°C. Эти значения не должны изменяться с помощью термостатов, чтобы избежать влияния на качество мытья посуды.

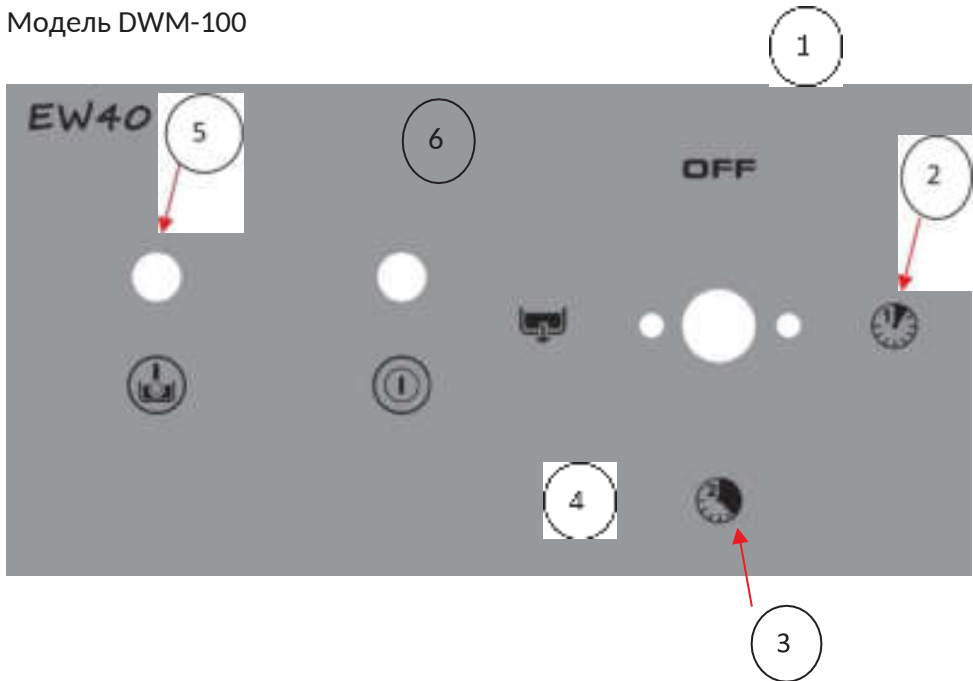
4. Функционирование

Посудомоечные машины промышленного типа предназначены для поточного мытья посуды экономичным и быстрым способом. По этой причине они отличаются от посудомоечных машин бытового типа.

Производительность посудомоечной машины промышленного типа зависит от внешних факторов. Качество используемых химических средств, температура воды на входе, давление воды на входе, жесткость воды и т.д.

Пожалуйста, проверьте степень извести в воде, чтобы обеспечить длительный срок службы вашего устройства и хорошие результаты мытья посуды. Используйте устройство для умягчения воды, если ваша вода - известковая.

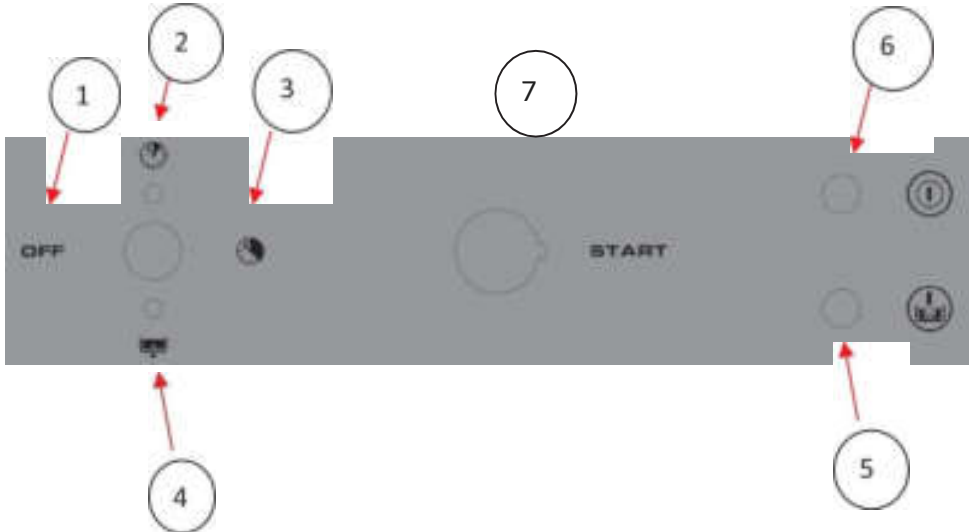
Модель DWM-100



Характеристики панели для DWM-100:

- 1 Выключение устройства
- 2 Короткий цикл
- 3 Длинный цикл
- 4 Цикл слива (только омашины с помпой слива)
- 5 Индикатор завершения нагрева воды
- 6 Индикатор подключения машины к сети питания

Модель DWM-50





Характеристики панели для DWM-50:

- 1 выключение устройства
- 2 Короткий цикл
- 3 Длинный цикл
- 4 Слив
- 5 Индикатор завершения нагрева воды
- 6 Индикатор подключения машины к сети питания
- 7 Кнопка запуска цикла мойки. В режиме слива эту кнопку необходимо нажимать до полного слива.

Использование устройства:

Поскольку ваше устройство предназначено для серийной работы, выключите устройство (1) в случае, если вы не используете устройство в течение длительного времени (например, в конце дня).

Прежде чем приступить к использованию устройства, подождите некоторое время, чтобы убедиться в стойкости к нагреву воды перед первым мытьем посуды. Время нагрева воды в устройстве (полностью холодная или только что залитая вода) занимает примерно 30-45 минут. Вы должны переключить кнопку устройства на (2) или (3) для того, чтобы начать нагрев. Когда нагрев завершен, зеленая сигнальная лампа (5) не загорается, сообщая вам, что устройство готово к использованию.

Чтобы воспользоваться устройством, нагрев которого завершен, поместите корзину внутрь машины и закройте дверцу. Мытье посуды запускается в соответствии с выбранной вами программой при закрытии дверцы (только для DWM-100). Для моделей DWM-50 для запуска цикла мойки необходимо нажать кнопку запуска цикла мойки (7). Ополаскивание автоматически начинается

после мытья посуды после 5 секунд ожидания. Когда дверца открывается в момент мытья посуды, мытье посуды автоматически прекращается, и программа не продолжается с того места, где она была прервана. Мытье посуды начинается с самого начала, когда дверь снова закрывается.

Поверните рукоятку в положение (4), чтобы слить воду. Для моделей DWM-50 переключатель (7) необходимо нажать и удерживать до полного слива воды. Этот переключатель не работает для машин без дренажного насоса. Прежде чем приступить к сливу воды, не забудьте снять кран внутри устройства. Когда слив воды будет завершен, снова вставьте кран на свое место перед использованием устройства. Когда вода из устройства будет слита, прекратите процесс слива; не допускайте длительного процесса слива устройства без воды.



Размещение посуды в корзине

5 Технические спецификации

DWM-100

Ширина	680 мм
Глубина	700 мм
Макс.высота	1950 мм
Кассета	500x500мм
Вместимость кассеты	18 тарелок
Высота окна загрузки	420 мм
Вес	90 кг
Моющая помпа	опция
Помпа ополаскивания	есть
Помпа слива	опция
Загрузка кассета/час	40
Моечный цикл	90-120-180 сек
Впуск воды	¾"
Давление воды на входе	2-4 бар
Скорость подачи воды	3,5 л/мин.
Напряжение	380В
Мощность	14,1 кВт
Мощность танка	4,5 кВт
Мощность бойлера	9 кВт
Моющая помпа	0,65 кВт
Мощность моющей помпы	220 л/мин.
Объем танка	45 л
Объем бойлера	7 л.
Температура мойки	55 С
Температура ополаскивания	85 С

DWM-50

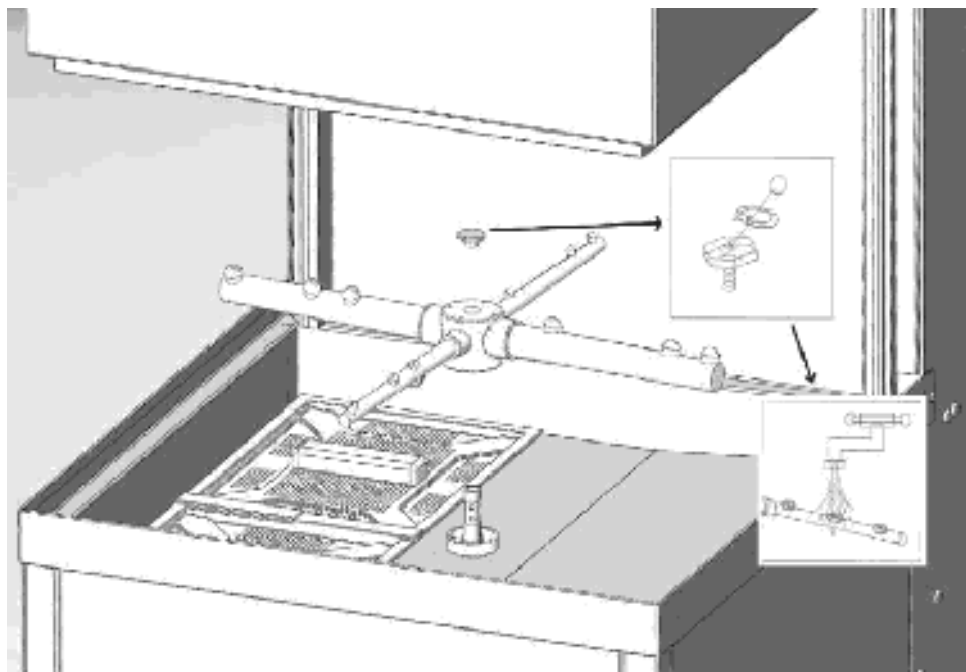
Ширина	580 мм
Глубина	645 мм
Макс.высота	814 мм
Кассета	500x500мм
Вместимость кассеты	18 тарелок
Высота окна загрузки	330 мм
Вес	60 кг
Моющая помпа	опция
Помпа ополаскивания	опция
Помпа слива	есть
Загрузка кассета/час	30
Моечный цикл	90-120-180 сек
Впуск воды	¾"
Давление воды на входе	2-4 бар
Скорость подачи воды	3,5 л/мин.
Напряжение	220В
Мощность	5,1 кВт
Мощность танка	3 кВт
Мощность бойлера	4,5 кВт
Моющая помпа	0,65 кВт
Мощность моющей помпы	220 л/мин.
Объем танка	18 л.
Объем бойлера	7 л.
Температура мойки	55 С
Температура ополаскивания	85 С

6. Очистка

Обратите внимание, что в случае невыполнения описанных ниже действий по очистке вы можете получить травму, а также вы можете негативно повлиять само устройство и его внешний вид.

- Перед очисткой выключите устройство и отключите его от источника электропитания.
- Не используйте химикаты на основе хлора или отбеливателя.
- Не очищайте устройство аппаратами с водой под давлением.
- Не очищайте устройство изнутри и снаружи с помощью шланга.
- В случае обнаружения, что моющие рукава заблокированы, открутите винты и снимите рукава, а затем подайте горячую воду в форсунки с обратной стороны и откройте их. Положите его под холодную воду, прежде чем установить на место.
- Используйте горячую воду для очистки фильтров. Положите их под холодную воду, прежде чем поставить на место.
- Будьте осторожны, чтобы острые предметы, такие как стаканы или тарелки не разбились внутри устройства во время внутренней очистки.
- Произведите внешнюю очистку устройства сухой тканью. Затем протрите поверхности чистящими средствами для изделий из нержавеющей стали.

Инструкция относительно очистки моющих рукавов выглядит следующим образом:



7. Устранение неисправностей

Если вы столкнетесь с какой-либо проблемой, пожалуйста, проверьте следующее, прежде чем звонить в авторизованную сервисную службу.

- Убедитесь, что к устройству подключена вода и есть питание от электрической сети.
- Проверьте наличие моющего и ополаскивающего средства.
- Убедитесь, что вилка правильным образом вставлена в розетку.
- Проверьте, не засорен ли фильтр дренажного насоса.

<ul style="list-style-type: none">• Устройство не набирает воду.• Устройство не моет посуду.• Устройство не производит ополаскивание.	<ul style="list-style-type: none">• Проверьте, открыт ли водяной клапан.• Убедитесь, что шланг для подачи воды не заблокирован и не согнут.• Проверьте, загорается ли индикатор питания.• Слейте всю воду из устройства и залейте воду обратно.
<ul style="list-style-type: none">• Устройство медленно набирает воду.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь, что впускной клапан для воды полностью открыт.• Убедитесь, что давление воды составляет не менее 2 бар.• Убедитесь, что ополаскивающие рукава не заблокированы.• Проверьте, не засорен ли или перегнут ли шланг для подачи воды.
<ul style="list-style-type: none">• Устройство не нагревает воду.	<ul style="list-style-type: none">• Слейте всю воду из устройства и залейте воду обратно.• Убедитесь, что температура воды на входе находится в пределах заданных значений.• Проверьте уровень воды в трубке• Отказ сопротивления, вызовите техническую службу.

- Устройство не сливает воду.

- Убедитесь, что вы извлекли заглушку из трубки перед сливом.

<ul style="list-style-type: none"> • Низкое качество мойки посуды. 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что моющее средство и ополаскиватель высокого качества, и проверьте их уровень. • Если моющие рукава загрязнены, очистите их. • Очистите все фильтры. • Проверьте давление воды. • Не ставьте посуду в устройство, предварительно не удалив грубые остатки пищи. • Данное устройство не предназначено для вымывания стелка до блеска. В конечном итоге, на нем могут оставаться пятна и разводы. • Следы на посуде могут появиться из-за извести. Необходимо использовать смягчитель воды. • Проверьте уровень соли или химических веществ, если вы используете смягчающее средство.
<ul style="list-style-type: none"> • Устройство берет больше воды, чем необходимо. 	<ul style="list-style-type: none"> • Слейте всю воду из устройства и залейте воду обратно. • Очистите все фильтры. • Убедитесь, что вилка и розетка не заблокированы. • Очистите фильтры дренажного насоса. • Если устройство, несмотря на все это, не перестает набирать, отсоедините электрические и водопроводные соединения и позвоните в сервисную службу.